

# Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U  
R RR IR IRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G  
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)  
T Th D Dh N  
t th d dh n  
p ph b bh m  
y r l L v  
S sh s h

## paripAlaya dASarathE-SankarAbharaNaM

In the kRti ‘paripAlaya dASarathE’ – rAga SankarAbharaNaM, SrI  
tyAgarAja sings praises of the Lord.

- P paripAlaya dASarathE rAma mAM  
paripAlaya dASarathE
- C1 <sup>1</sup>kaPaTa nATaka sUtra dhAra  
kanaka paT(A)vRta lOk(A)dhAra mAM (pa)
- C2 aparimit(A)nanda bOdha rAma  
apahRta Srita bhava bAdha mAM (pa)
- C3 mAra kOTi nibha dEha su-  
kumAra pAlita vaidEha mAM (pa)
- C4 Sara jit(A)Sara sarvasva rAma  
SaraN(A)gat(A)pta sarvasva mAM (pa)
- C5 pAmara jana gaNa dUra bhU-  
p(A)mara nicay(A)dhAra mAM (pa)
- C6 pavanaja dhRta pAda kamala hRt-  
tApa vana kuThAra vinuta mAM (pa)
- C7 rAj(A)dhiraJa vEsha tyAga-  
rAja pUjita mRdu bhAsha mAM (pa)

Gist

O Lord SrI rAma  
O Son of King daSaratha!  
O Stage Manager of the drama of deception enacted by You!  
O Lord who wears golden garments!  
O Prop of the Worlds or people!  
O Lord who imparts knowledge of the path of boundless bliss!

O Reliever of troubles of Worldly Existence of those dependent on You!  
 O Handsome Youth with a body resembling a crore cupids!  
 O Protector of sItA!  
 O Lord whose arrows destroyed everything belonging to the demons!  
 O Lord who is everything for dear ones and those sought refuge!  
 O Lord who is far away from the wicked people!  
 O Prop of kings and celestials! (OR) O King! O Prop of celestials!  
 O Lord whose Feet Lotus are held in the hands of AnjanEya!  
 O Lord who is the axe which fells the forest of grief of heart of devotees!  
 O Lord well-praised!  
 O Lord who has donned the garb of the Over-lord of Kings!  
 O Lord worshipped by this tyAgarAja!  
 O Lord who is soft spoken!

Please protect me.

#### Word-by-word Meaning

P O Lord SrI rAma – son of King daSaratha (dASarathE)! please protect (paripAlaya) me (mAM); O Son of King daSaratha (dASarathE)! please protect (paripAlaya) me.

C1 O Stage Manager - Holder (dhAra) of strings (sUtra) of puppets - of the drama (nATaka) of deception (kapaTa) enacted by You!  
 O Lord who wears (AvRta) golden (kanaka) garments (paTa) (paTAvRta)! O Prop (AdhAra) of the Worlds or people (IOka) (IOkAdhAra)!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C2 O Lord SrI rAma who imparts knowledge (bOdha) of the path of boundless (aparimita) bliss (Ananda) (aparimatAnanda)!  
 O Reliever (apahRta) (literally snatch) of troubles (bAdha) of Worldly Existence (bhava) of those dependent (Srita) on You!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C3 O Handsome Youth (sukumAra) with a body (dEha) resembling (nibha) a crore (kOTi) cupids (mArA)!  
 O Protector (pAlita) of sItA – belonging to the vidEha country (vaidEha)!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C4 O Lord SrI rAma whose arrows (Sara) destroyed (jita) (literally won) everything belonging (sarvasva) to the demons (ASara) (jitASara)!  
 O Lord who is everything (sarvasva) for the dear ones (Apta) and those who have sought (Agata) refuge (SaraNa) (SaraNAgatApta)!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C5 O Lord who is far away (dUra) from the wicked (pAmara) people (jana gaNa)!  
 O Prop (AdhAra) of kings – Rulers (pa) of Earth (bhU) - and celestials (amara nicaya) (bhU-pAmara) (nicayAdhAra)!  
 (OR)  
 O King – Ruler (pa) of Earth (bhU)! O Prop (AdhAra) of celestials (amara nicaya) (bhU-pAmara) (nicayAdhAra)!

O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C6 O Lord whose Feet (pAda) Lotus (kamala) are held (dhRta) in the hands (kara) of AnjanEya – son of vAyu (pavanaja)!

O Lord who is the axe (kuThAra) which fells the forest (vana) of the grief (tApa) of heart (hRt) (hRt-tApa) of devotees! O Lord well-praised (vinuta)!

O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C7 O Lord who has donned the garb (vEsha) of the Over-lord (adhirAja) of Kings (rAja) (rAjAdhirAja)!

O Lord worshipped (pUjita) by this tyAgarAja! O Lord who is soft (mRdu) spoken (bhAsha)!

O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

Notes –

Variations –

In some books, the ending word of caraNa - 'mAM' is not found in some caraNas. For uniformity sake, it has been adopted in all the caraNas.

References –

<sup>1</sup> – kapaTa nATaka sUtra dhAra - The five-fold activity (panca kRtya) of the Supreme Lord – projection – sustenance – in-folding – screening – grace – are considered as a grand show (IIIA) without any apparent reason or purpose – like the laughter of a baby. Many acts of the Lord in his manifold avatAra are considered a (apparent) deception 'kapaTa'. The following are some of the places where in SrImad-bhAgavataM, the word 'kapaTa' appears in describing the Lord – Book 1, Chapter 1, Verse 20 (creation); Book 8, Chapter 12, Verse 47 (mOhini). Please also read the detailed rendering of the vAmanAvatAra in Sri DehaLeesa Sthuthi of Swami Desikan at site–

[http://www.ibiblio.org/sripedia/ebooks/vdesikan/dehaleesa\\_stuti/](http://www.ibiblio.org/sripedia/ebooks/vdesikan/dehaleesa_stuti/)

Lord's bestows grace, by deception, on mucukunda – Son of King mAndhAta of ikshvAku dynasty - the story in brief is available in the website – <http://www.urday.com/muchukunda.html> (If the site does not open, please go to [www.urday.com](http://www.urday.com) and search for Mythological Tales and select 'Muchukunda'.)

The full story of mucukunda is contained in SrImad bhAgavataM, Book 10, Chapter 50. It is also stated that mucukunda was a devotee of Lord Siva. Please visit website to know more about viDanga sthala – temples of Lord Siva – tiruvArUr is one such viDanga sthala.

<http://www.shaivam.org/siddhanta/vidanga.html>

SrImad-bhAgavataM (complete) - <http://vedabase.net/sb/en>

Comments -

## Devanagari

प. परिपालय दाशरथे राम मां

परिपालय दाशरथे

च1. कपट नाटक सूत्र धार

कनक प(टा)वृत लो(का)धार मां (प)

च2. अपरिमि(ता)नन्द बोध राम  
अपहत श्रित भव बाध मां (प)

च3. मार कोटि निभ देह  
सु-कुमार पालित वैदेह मां (प)

च4. शर जि(ता)शर सर्वस्व राम  
शर(णा)ग(ता)प्त सर्वस्व मां (प)

च5. पामर जन गण दूर  
भू(पा)मर निच(या)धार मां (प)

च6. पवनज धृत पाद कमल  
हत्ताप वन कुठार विनुत मां (प)

च7. रा(जा)धिराज वेष त्याग-  
राज पूजित मृदु भाष मां (प)

### **English with Special Characters**

pa. paripālaya dāśarathē rāma māṃ  
paripālaya dāśarathē

ca1. kapaṭa nāṭaka sūtra dhāra  
kanaka pa(ṭā)vṛta lō(kā)dhāra māṃ (pa)

ca2. aparimi(tā)nanda bōdha rāma  
apahrṭa śrita bhava bādha māṃ (pa)

ca3. māra kōṭi nibha dēha  
su-kumāra pālita vaidēha māṃ (pa)

ca4. śara ji(tā)śara sarvasva rāma  
śara(ṇā)ga(tā)pta sarvasva māṃ (pa)

ca5. pāmara jana gaṇa dūra  
bhū(pā)mara nica(yā)dhāra māṃ (pa)

ca6. pavanaja dhṛta pāda kamala  
hṛttāpa vana kuṭhāra vinuta māṃ (pa)

ca7. rā(jā)dhirāja vēṣa tyāga-  
rāja pūjita mṛdu bhāṣa mām (pa)

**Telugu**

- ప. పరిపాలయ దాశరథే రామ మాం  
పరిపాలయ దాశరథే
- చ1. కపట నాటక సూత్ర ధార  
కనక ప(టా)వృత్ లో(కా)ధార మాం (ప)
- చ2. అపరిమి(తా)నన్ద బోధ రామ  
అపహృత శ్రీత భవ బాధ మాం (ప)
- చ3. మార కోటి నిభ దేహ  
సు-కుమార పాలిత వైదేహ మాం (ప)
- చ4. శర జి(తా)శర సర్వస్వ రామ  
శర(ణా)గ(తా)ప్త సర్వస్వ మాం (ప)
- చ5. పామర జన గణ దూర  
భూ(పా)మర నిచ(యా)ధార మాం (ప)
- చ6. పవనజ ధృత పాద కమల  
హృత్పాప వన కుఠార వినుత మాం (ప)
- చ7. రా(జా)ధిరాజ వేష త్యాగ-  
రాజ పూజిత మృదు భాష మాం (ప)

**Tamil**

- ప. పరిపాలయ తా<sup>3</sup>ఘరతే<sup>2</sup> రామ మామ్  
పరిపాలయ తా<sup>3</sup>ఘరతే<sup>2</sup>
- చ1. కపట నాటక సూత్ర తా<sup>4</sup>ర  
కనక ప(టా)వృత్ లో(కా)తా<sup>4</sup>ర మామ్ (ప)
- చ2. అపరిమి(తా)నన్ద బోధ రామ  
అపహృత ఘ్రిత ప<sup>4</sup>వ పా<sup>3</sup>త<sup>4</sup> మామ్ (ప)
- చ3. మార కోటి నిప<sup>4</sup> తే<sup>3</sup>హ  
సు-క్రమార పాలిత వైతే<sup>3</sup>హ మామ్ (ప)
- చ4. ఘర జి(తా)ఘర సర్వస్వ రామ  
ఘర(ణా)క<sup>3</sup>(తా)ప్త సర్వస్వ మామ్ (ప)
- చ5. పామర జన క<sup>3</sup>ణ తూ<sup>3</sup>ర  
పూ<sup>4</sup>(పా)మర నిశ(యా)తా<sup>4</sup>ర మామ్ (ప)
- చ6. పవనజ త<sup>4</sup>వృత్ పాత<sup>3</sup> కమల హృత్-  
తాప వన కుఠా<sup>2</sup>ర వినుత మామ్ (ప)
- చ7. రా(జా)ధిరాజ వేష త్యాగ<sup>3</sup>

ರಾಜ ಪೂಜಿತ ಮ್‌ನುತ್<sup>3</sup> ಪಾ<sup>4</sup>ಷ ಮಾಮ್ (ಪ)

ಕಾಪ್‌ಪಾಯೆನ್ನೆ, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!  
ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ!

1. ವಂಞ ನಾಡಕಪ್ ಪಾವೆಕ್ಕುತ್ತಾ!  
ಪೊನ್ನಾಡಾಯಣಿವೋನೇ! ಒಲಕತ್ತಿಕ್ಕು ಆತಾರಮೇ!  
ಂನ್ನೆಕ್ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
2. ಅಲವರ್ಹ ಇನ್‌ಪತ್ತಿನ್ ಒಣ್ಣರ್‌ವುಡ್‌ನೋನೇ, ಇರಾಮಾ!  
ಅನ್‌ಡಿಯೋರ್ ಪಿರವಿತ್ ತೊಲ್‌ಲೆಕಣೆಕ್ ಕಣೆವೋನೇ!  
ಂನ್ನೆಕ್ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
3. ಕೋಡಿ ಮತನರ್‌ಕನ್ ನಿಕರುಡಲುದೆ  
ಅಜ್ಜಿಯ ಇಣೆಣ್ಣೇ! ವೆತೆಕಿಯೆಕ್ ಕಾತ್ತೋನೇ!  
ಂನ್ನೆಕ್ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
4. ಅಮ್‌ಪುಕಲಾಲ್ ಅರಕ್ಕರುಡೆಮೆ ಯಾವುಂ ವೆನ್‌ನೋನೇ, ಇರಾಮಾ!  
ಸರಣಡೆನ್‌ನೋರುಕ್ಕುಂ, ಇನಿಯೋರುಕ್ಕುಂ ಯಾವುಮಾನವನೇ!  
ಂನ್ನೆಕ್ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
5. ತೈಯ ಮಕ್ಕನ್ ಕುಡ್‌ಡತ್ತಿನಿನ್‌ನುಂ ವಲಕಿಯೋನೇ!  
ಪುವಿಯಾನ್‌ನೋರುಕ್ಕುಂ ವಾನೋರ್‌ಕಣ್‌ಕುಂ ಆತಾರಮೇ!(ಅಲ್ಲತು)  
ಪುವಿಯಾನ್‌ನೋನೇ! ವಾನೋರ್‌ಕಣ್‌ಕು ಆತಾರಮೇ!  
ಂನ್ನೆಕ್ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
6. ವಾಯು ಮೆಂತನ್ ಪರ್‌ನುಂ ತಿರುವಡಿತ್ ತಾಮರೆಯೋನೇ! ಒಣ್ಣ  
ವೆಮ್‌ಮೆಕ್ ಕಾಡ್‌ಡಿಯೆಚ್ಚಿಕ್ಕುಂ ಕೋದರಿಯೇ! ಪೊರ್‌ಹಪ್ ಪೆರ್‌ನೋನೇ!  
ಂನ್ನೆಕ್ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
7. ಪೆರರಸನಾಯ್ ವೆಡಮಣಿನ್‌ನೋನೇ!  
ತಿಯಾಕರಾಸನಾಲ್ ತೊಱ್‌ಪ್ ಪೆರ್‌ನೋನೇ! ಮೆನ್‌ಸೊಲ್‌ಲೋನೇ!  
ಂನ್ನೆಕ್ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!  
ಕಾಪ್‌ಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ!

ವಂಞ ನಾಡಕಪ್ ಪಾವೆಕ್ಕುತ್ತನ್ - ಒಲಕಮೋರು ನಾಡಕ ಮೆಡೆಯಾಕವುಂ, ನಾಮೆಲ್ಲಾಂ  
ಪಾವೆಕಣಾಕವುಂ, ಇಣೆವನ್ ಪಾವೆಕ್ ಕುತ್ತಣಾಕವುಂ  
ವೆತೆಕಿ - ಸೀತೆ

## Kannada

ಪ. ಪರಿಪಾಲಯ ದಾಶರಥೇ ರಾಮ ಮೂಂ

ಪರಿಪಾಲಯ ದಾಶರಥೇ

ಚಿ. ಕೆಪಟ ನಾಟಕ ಸೂತ್ರ ಧಾರ

- ಕನಕ ಪ(ಟಾ)ವೃತ ಲೋ(ಕಾ)ಧಾರ ಮಾಂ (ಪ)
- ಚ೨. ಅಪರಿಮಿ(ತಾ)ನನ್ನ ಬೋಧ ರಾಮ  
ಅಪಹೃತ ಶ್ರಿತ ಭವ ಬಾಧ ಮಾಂ (ಪ)
- ಚ೩. ಮಾರ ಕೋಟಿ ನಿಭ ದೇಹ  
ಸು-ಕುಮಾರ ಪಾಲಿತ ವೈದೇಹ ಮಾಂ (ಪ)
- ಚ೪. ಶರ ಜಿ(ತಾ)ಶರ ಸರ್ವಸ್ವ ರಾಮ  
ಶರ(ಣಾ)ಗೆ(ತಾ)ಪ್ತ ಸರ್ವಸ್ವ ಮಾಂ (ಪ)
- ಚ೫. ಪಾಮರ ಜನ ಗಣ ದೂರ  
ಭೂ(ಪಾ)ಮರ ನಿಚ(ಯಾ)ಧಾರ ಮಾಂ (ಪ)
- ಚ೬. ಪವನಜ ಧೃತ ಪಾದ ಕಮಲ  
ಹೃತ್ತಾಪ ವನ ಕುಠಾರ ವಿನುತ ಮಾಂ (ಪ)
- ಚ೭. ರಾ(ಜಾ)ಧಿರಾಜ ವೇಷ ತ್ಯಾಗೆ-  
ರಾಜ ಪೂಜಿತ ಮೃದು ಭಾಷ ಮಾಂ (ಪ)

### Malayalam

೧. ಪರಿಪಾಲಯ ರಾಘರಗೇ ರಾಮ ಮಂ  
ಪರಿಪಾಲಯ ರಾಘರಗೇ
೨. ಕವಿ ನಾಡಕ ಸ್ತುತ ಯಾರ  
ಕನಕ ಪ(ಟಾ)ವೃತ ಲೋ(ಕಾ)ಧಾರ ಮಾಂ (ಪ)
೩. ಅಪರಿಮಿ(ತಾ)ನನ್ನ ಬೋಧ ರಾಮ  
ಅಪಹೃತ ಶ್ರಿತ ಭವ ಬಾಧ ಮಾಂ (ಪ)
೪. ಮಾರ ಕೋಟಿ ನಿಭ ದೇಹ  
ಸು-ಕುಮಾರ ಪಾಲಿತ ವೈದೇಹ ಮಾಂ (ಪ)
೫. ಶರ ಜಿ(ತಾ)ಶರ ಸರ್ವಸ್ವ ರಾಮ  
ಶರ(ಣಾ)ಗೆ(ತಾ)ಪ್ತ ಸರ್ವಸ್ವ ಮಾಂ (ಪ)
೬. ಪಾಮರ ಜನ ಗಣ ದೂರ  
ಭೂ(ಪಾ)ಮರ ನಿಚ(ಯಾ)ಧಾರ ಮಾಂ (ಪ)
೭. ಪವನಜ ಧೃತ ಪಾದ ಕಮಲ  
ಹೃತ್ತಾಪ ವನ ಕುಠಾರ ವಿನುತ ಮಾಂ (ಪ)
೮. ರಾ(ಜಾ)ಧಿರಾಜ ವೇಷ ತ್ಯಾಗೆ-  
ರಾಜ ಪೂಜಿತ ಮೃದು ಭಾಷ ಮಾಂ (ಪ)

### Assamese

೧. পৰিপালয় দাশৰথে বাম মাং

পৰিপালয় দাশৰথে

চৱ. কপট নাটক সূত্ৰ ধাৰ

কনক প(টো)বৃত লো(কো)ধাৰ মাং (প)

চ২. অপৰিমি(তো)নন্দ বোধ ৰাম

অপহৃত শ্ৰিত ভৱ বাধ মাং (প)

চ৩. মাৰ কোটি নিভ দেহ

সু-কুমাৰ পালিত বৈদেহ মাং (প)

চ৪. শৰ জি(তো)শৰ সৰ্বস্ব ৰাম

শৰ(গা)গ(তো)প্ত সৰ্বস্ব মাং (প)

চ৫. পামৰ জন গণ দূৰ

ভূ(পা)মৰ নিচ(য়ো)ধাৰ মাং (প)

চ৬. পৱনজ ধৃত পাদ কমল

হাতাপ ৱন কুঠাৰ বিনুত মাং (প)

চ৭. ৰা(জো)ধিৰাজ ৰেষ আাগ-

ৰাজ পূজিত মৃদু ভাষ মাং (প)

## **Bengali**

প. পৰিপালয় দাশৰথে ৰাম মাং

পৰিপালয় দাশৰথে

চৱ. কপট নাটক সূত্ৰ ধাৰ

কনক প(টো)বৃত লো(কো)ধাৰ মাং (প)

চ২. অপৰিমি(তো)নন্দ বোধ ৰাম

অপহৃত শ্ৰিত ভব বাধ মাং (প)

চ৩. মাৰ কোটি নিভ দেহ

সু-কুমাৰ পালিত বৈদেহ মাং (প)

চ৪. শৰ জি(তো)শৰ সৰ্বস্ব ৰাম



शर(णा)ग(ता)पु सर्वस्व मां (प)

च५. पामर जन गण दूर

भू(पा)मर निच(या)धार मां (प)

च६. पवनज धृत पाद कमल

हृत्ताप वन कुठार विनुत मां (प)

च७. रा(जा)धिराज वेष त्याग-

राज पूजित मृदु भाष मां (प)

### **Gujarati**

प. परिपालय दाशरथे राम मां

परिपालय दाशरथे

च१. उपट नाटक सूत्र धार

उपट प(टा)वृत लो(का)धार मां (प)

च२. अपरिमि(ता)नन्द ओध राम

अपहत श्रित भव आध मां (प)

च३. मार कोटि निभ देह

सु-कुमार पालित वैदेह मां (प)

च४. शर वि(ता)शर सर्वस्व राम

शर(ला)ग(ता)प्त सर्वस्व मां (प)

च५. पामर जन गात्र दूर

भू(पा)मर निच(या)धार मां (प)

च६. पवनज धृत पाद कमल

हृत्ताप वन कुठार विनुत मां (प)

च७. रा(जा)धिराज वेष त्याग-

राज पूजित मृदु भाष मां (प)

### **Oriya**

ପ. ପରିପାଲୟ ଦାଶରଥେ ରାମ ମାଁ

ପରିପାଲୟ ଦାଶରଥେ

ଚ१. କପଟ ନାଟକ ସୂତ୍ର ଧାର

କନକ ପ(ଚା)ଞ୍ଚୁତ ଲୋ(କା)ଧାର ମାଁ (ପ)

୧୨. ଅପରିମି(ତା)ନୟ ବୋଧ ରାମ

ଅପହୃତ ଶ୍ରିତ ଭଞ୍ଜ ବାଧ ମାଁ (ପ)

୧୩. ମାର କୋଟି ନିଭ ଦେହ

ସୁ-କୁମାର ପାଲିତ ଝୈଦେହ ମାଁ (ପ)

୧୪. ଶର ଜି(ତା)ଶର ସର୍ବସ୍ୱ ରାମ

ଶର(ଣା)ଗ(ତା)ତ୍ୱ ସର୍ବସ୍ୱ ମାଁ (ପ)

୧୫. ପାମର ଜନ ଗଣ ଦୂର

ଭୂ(ପା)ମର ନିଚ(ୟା)ଧାର ମାଁ (ପ)

୧୬. ପଞ୍ଚନଜ ଧୃତ ପାଦ କମଳ

ହୃତ୍ୱାପ ଞ୍ଚନ କୁଠାର ଞ୍ଚିନୁତ ମାଁ (ପ)

୧୭. ରା(ଜା)ଧିରାଜ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ତ୍ୟାଗ-

ରାଜ ପୂଜିତ ମୃଦୁ ଭାଷ ମାଁ (ପ)

## **Punjabi**

୧. ਪରିଧାଳୟ ଦାମ୍ଭରସେ ରାମ ମାଁ

ପରିଧାଳୟ ଦାମ୍ଭରସେ

୨. କପଟ ନାଟକ ସୁଦ୍ଧ ଧାର

କନକ ପ(ଟା)ଦ୍ୱିତ ଲୋ(କା)ଧାର ମାଁ (ପ)

୩. ଅପରିମି(ତା)ନୟ ବୋଧ ରାମ

ଅପହୃତ ଶ୍ରିତ ଭଞ୍ଜ ବାଧ ମାଁ (ପ)

୪. ମାର କୋଟି ନିଭ ଦେହ

ସୁ-କୁମାର ପାଲିତ ଝୈଦେହ ମାଁ (ପ)

୫. ଶର ଜି(ତା)ଶର ସର୍ବସ୍ୱ ରାମ

ଶର(ଣା)ଗ(ତା)ତ୍ୱ ସର୍ବସ୍ୱ ମାଁ (ପ)

୬. ପାମର ଜନ ଗଣ ଦୂର

ਭੂ(ਪਾ)ਮਰ ਨਿਚ(ਯਾ)ਧਾਰ ਮਾਂ (ਪ)

ਚ੬. ਪਵਨਜ ਧ੍ਰਿਤ ਪਾਦ ਕਮਲ

ਹਿੱਤਾਪ ਵਨ ਕੁਠਾਰ ਵਿਨੁਤ ਮਾਂ (ਪ)

ਚ੭. ਰਾ(ਜਾ)ਧਿਰਾਜ ਵੇਸ਼ ਤਯਾਗ-

ਰਾਜ ਪੁਜਿਤ ਮ੍ਰਿਦੁ ਭਾਸ਼ ਮਾਂ (ਪ)